

Regata za Pokal Slovenske Obale 2024 OPEN

50. ŠAVRINSKA REGATA 2024

9. MEMORIAL MIRKO BOGIĆ

Razredi / Classes

ORC, OPEN ter Stare barke in Barke z belimi jadri

7. september 2024 / September 7th, 2024

Piran, Izola, Koper – Slovenija

RAZPIS ZA REGATO / NOTICE OF RACE

<p>Označba [DP] v pravilu v tem razpisu pomeni, da je kazni za prekršek tega pravila po odločitvi protestnega odbora lahko manjša od diskvalifikacije. [NP] označuje pravilo katerega morebitne kršitve niso osnova za protest ali zahtevek za nadomestilo s strani jadrnice. S tem se spremenita pravili 60.1(a) in 62.1(a).</p> <p>1 ORGANIZATOR Jadralni klub Ljubljana Livada 31 1000 Ljubljana Tel. 041 720-669 (Marko Pejović) E-mail: info@jadralni-klub.si Splet: www.jadralni-klub.si FB: Jadralni klub LJUBLJANA - Domov Facebook</p> <p>2 PRAVILA 2.1 Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v <i>Jadrlnih regatnih pravilih</i>.</p> <p>2.2 Veljali bodo naslednji predpisi Jadralne zveze Slovenije (JZS):</p> <ul style="list-style-type: none">- Razpis serije regat za Pokal Slovenske Obale 2024 (Odprti razredi),- Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,- Pravilnik o oglaševanju,- Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev; <p>Pravilniki so objavljeni na Jadralna zveza Slovenije Dokumenti - Jadralna zveza Slovenije (jzs.si)</p> <p>2.3 Veljala bodo tudi naslednja pravila za ORC:</p> <ul style="list-style-type: none">- International Measurement System IMS 2024,- ORC Rating System 2024; <p>2.4 WS Regatno pravilo 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta. Človeška sila in uporaba črpalk/motorjev, ki ne služijo za pogon plovila, sta dovoljeni v ta namen.</p> <p>3 OGLAŠEVANJE 3.1 Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti veljavno Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadralna</p>	<p>The notation [DP] in a rule of this NoR means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification. [NP] denotes a rule that shall not be ground for protest or redress by a boat. This changes RRS 60.1(a) and RRS 62.1(a).</p> <p>1 ORGANIZING AUTHORITY Jadralni klub Ljubljana Livada 31 1000 Ljubljana Mobile: 041 720-669 (Marko Pejović) E-mail: info@jadralni-klub.si Web: www.jadralni-klub.si FB: Jadralni klub LJUBLJANA - Domov Facebook</p> <p>2 RULES 2.1 The race will be governed by the rules as defined in the <i>Racing Rules of Sailing</i>.</p> <p>2.2 The following rules of Slovenian Sailing Federation (JZS) will apply:</p> <ul style="list-style-type: none">- The notice of series for Slovenia Coast Cup 2024 (Open Class),- Rules for Open Class sailing boats at Slovenian Sailing Federation,- Rules for advertising,- Rules for registrations of competitors; <p>Prescriptions are published at Jadralna zveza Slovenije Dokumenti - Jadralna zveza Slovenije (jzs.si)</p> <p>2.3 The following rules will also apply for ORC:</p> <ul style="list-style-type: none">- International Measurement System IMS 2024,- ORC Rating Systems 2024; <p>2.4 WS RRS 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast. For this purpose, manual power or the use of pumps driven by engine not destined to propulsion are allowed.</p> <p>3 ADVERTISING 3.1 All boats with their own advertisement shall show the valid Advertising certificate, issued from Slovenian Sailing Federation or other National Authority.</p>
---	--

<p>zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza.</p> <p>3.2 [DP][NP] Organizator lahko od jadrnic zahteva namestitve reklame, ki jo sam izbere in dostavi tekmovalcem.</p> <p>4 PRIMERNOST IN PRIJAVA</p> <p>4.1 Prireditev 50. Šavrinska regata je odprta za vse jadrnice odprtih razredov (Open), razredov ORC in za lesena plovila ali plovila izdelana iz drugih materialov, izdelana pred letom 1975 (Stare barke) in barke izdelane po letu 1975 (Barke z belimi jadri).</p> <p>4.2 Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri JZS ali pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.</p> <p>4.3 Vse jadrnice razreda ORC morajo imeti veljaven ORC certifikat za leto 2024.</p> <p>4.4 Primerne jadrnice morajo oddati izpolnjeno prijavnico za regato najkasneje do 4. septembra 2024 do 8. ure. Prijava na regato je možna izključno preko el. pošte: info@jadralni-klub.si</p> <p>4.5 Pozne prijave so možne do 8:00 na dan regate (7.9.2024).</p> <p>5 RAZREDI IN NJIHOVA RAZPOREDITEV</p> <p>5.1 Jadrnice razreda ORC bodo razdeljene na naslednje razrede glede na GPH.</p> <table><tr><td>Razred:</td><td>GPH:</td></tr><tr><td>ORC A</td><td>do 589,9</td></tr><tr><td>ORC B</td><td>od 590,0 do 639,9</td></tr><tr><td>ORC C</td><td>nad 640,0</td></tr></table> <p>Jadrnice lahko sodelujejo na prireditvi v največ enem ORC razredu.</p> <p>5.2 Jadrnice odprtih razredov (Open) bodo glede na njihovo dolžino razvrščene v sledeče razrede.</p> <table><tr><td>Razred:</td><td>Dolžina čez vse:</td></tr><tr><td>maxi</td><td>preko 16,00 m</td></tr><tr><td>1</td><td>od 12,01 do 16,00 m</td></tr><tr><td>2</td><td>od 10,26 do 12,00 m</td></tr><tr><td>3</td><td>od 9,51 do 10,25 m</td></tr><tr><td>4</td><td>od 7,81 do 9,50 m</td></tr><tr><td>5</td><td>do 7,80 m</td></tr></table> <p>V primeru manj kot treh prijavljenih jadrnic v razredu lahko regatni odbor jadrnice združi z naslednjim razredom.</p> <p>5.3 Stare barke in Barke z belimi jadri bodo tekmovali v dveh ločenih razredih.</p>	Razred:	GPH:	ORC A	do 589,9	ORC B	od 590,0 do 639,9	ORC C	nad 640,0	Razred:	Dolžina čez vse:	maxi	preko 16,00 m	1	od 12,01 do 16,00 m	2	od 10,26 do 12,00 m	3	od 9,51 do 10,25 m	4	od 7,81 do 9,50 m	5	do 7,80 m	<p>3.2 [DP][NP] Boats may be required to display advertisement chosen and supplied by the organizing authority.</p> <p>4 ELIGIBILITY AND ENTRY</p> <p>4.1 Event 50. Šavrinska regatta is open for all boats in Open classes and ORC classes and wooden vessels or vessels made of other materials, but made before 1975 (old boats) and boats made after 1975 (classical boats).</p> <p>4.2 All boats registered by the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority can participate the event.</p> <p>4.3 All ORC boats must have a valid ORC certificate for the year 2024.</p> <p>4.4 Eligible boats may enter by completing the regatta entry form not later than September 4th, 2024 at 8:00. Entries can be made only by e-mail: info@jadralni-klub.si</p> <p>4.5 Late entries are possible till 8:00 at september 7th.</p> <p>5 CLASSES AND CATEGORIES</p> <p>5.1 ORC Class boats will be divided into classes in accordance to their GPH.</p> <table><tr><td>Class:</td><td>GPH:</td></tr><tr><td>A</td><td>up to 589,9</td></tr><tr><td>B</td><td>from 590 to 639,9</td></tr><tr><td>C</td><td>over 640</td></tr></table> <p>In the event a boat can participate at maximum one ORC Class.</p> <p>5.2 Boats of Open Class will be divided into classes based on their length over all (LOA).</p> <table><tr><td>Class:</td><td>LOA:</td></tr><tr><td>maxi</td><td>over 16,00 m</td></tr><tr><td>1</td><td>from 12,01 to 16,00 m</td></tr><tr><td>2</td><td>from 10,26 to 12,00 m</td></tr><tr><td>3</td><td>from 9,51 to 10,25 m</td></tr><tr><td>4</td><td>from 7,81 to 9,50 m</td></tr><tr><td>5</td><td>up to 7,80 m</td></tr></table> <p>In the case of less than three registered boats in a class, the race committee may merge them with the next class.</p> <p>5.3 Old boats and Classic boats will race two divided classes.</p>	Class:	GPH:	A	up to 589,9	B	from 590 to 639,9	C	over 640	Class:	LOA:	maxi	over 16,00 m	1	from 12,01 to 16,00 m	2	from 10,26 to 12,00 m	3	from 9,51 to 10,25 m	4	from 7,81 to 9,50 m	5	up to 7,80 m
Razred:	GPH:																																												
ORC A	do 589,9																																												
ORC B	od 590,0 do 639,9																																												
ORC C	nad 640,0																																												
Razred:	Dolžina čez vse:																																												
maxi	preko 16,00 m																																												
1	od 12,01 do 16,00 m																																												
2	od 10,26 do 12,00 m																																												
3	od 9,51 do 10,25 m																																												
4	od 7,81 do 9,50 m																																												
5	do 7,80 m																																												
Class:	GPH:																																												
A	up to 589,9																																												
B	from 590 to 639,9																																												
C	over 640																																												
Class:	LOA:																																												
maxi	over 16,00 m																																												
1	from 12,01 to 16,00 m																																												
2	from 10,26 to 12,00 m																																												
3	from 9,51 to 10,25 m																																												
4	from 7,81 to 9,50 m																																												
5	up to 7,80 m																																												

<p>6 ŠTARTNINA 6.1 Štartnine ni.</p> <p>7 PROGRAM 7.1 Predviden je en (1) plov za razreda ORC in OPEN. 7.2 Predviden je en (1) plov za razreda Stare in Barke z belimi jadri.</p> <p>7.3</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum</th> <th>Ura</th> <th>Opis</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7.9.</td> <td>9:00</td> <td>Splovitev novega trenerskega čolna in odkritje spominske plošče Mirku Bogiču v Marini Portorož</td> </tr> <tr> <td>7.9.</td> <td>11:00</td> <td>Opozorilni signal za regato</td> </tr> <tr> <td>7.9.</td> <td>17:30</td> <td>Pijača dobrodošlice v Marini Portorož</td> </tr> <tr> <td>7.9.</td> <td>18:00</td> <td>Podelitev priznanj s slavnostno prireditvijo ob jubilejni 50. Šavrinski regati in 75. letnici Jadralnega kluba Ljubljana.</td> </tr> <tr> <td>8.9.</td> <td></td> <td>Rezervni termin za izvedbo regate</td> </tr> </tbody> </table> <p>7.4 V primeru neprimerne vremena v soboto sedmega septembra se program 50. Šavrinske regate vseeno prične 7.9. ob 17:30 v Marini Portorož, kot je opisano v točki 7.3. Predviden plov s štartom ob 11:00 uri se prestavi na nedeljo 8. septembra.</p> <p>8 MERITVE 8.1 Vsaka jadrnica razreda ORC mora preko elektronske pošte poslati veljaven certifikat o meritvah najkasneje do konca prijav. 8.2 Organizator lahko premeri ali preveri katerokoli jadrnico in/ali njeno opremo in jadra pred, med ali po regati.</p>	Datum	Ura	Opis	7.9.	9:00	Splovitev novega trenerskega čolna in odkritje spominske plošče Mirku Bogiču v Marini Portorož	7.9.	11:00	Opozorilni signal za regato	7.9.	17:30	Pijača dobrodošlice v Marini Portorož	7.9.	18:00	Podelitev priznanj s slavnostno prireditvijo ob jubilejni 50. Šavrinski regati in 75. letnici Jadralnega kluba Ljubljana.	8.9.		Rezervni termin za izvedbo regate	<p>6 ENTRY FEE 6.1 None.</p> <p>7 SCHEDULE 7.1 One (1) race is scheduled for classes ORC and OPEN. 7.2 One (1) race is scheduled for Old and Classic boat classes.</p> <p>7.3</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Time</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7.9.</td> <td>9:00</td> <td>Launching of the new coaching boat and the unveiling of a memorial plaque to Mirko Bogič in Marina Portorož</td> </tr> <tr> <td>7.9.</td> <td>11:00</td> <td>Warning signal for Regatta</td> </tr> <tr> <td>7.9.</td> <td>17:30</td> <td>Welcome drink at Marina Portorož</td> </tr> <tr> <td>7.9.</td> <td>18:00</td> <td>Award giving ceremony on the occasion of the 50th anniversary of Šavriska regata in 75th anniversary of Sailing club Ljubljana.</td> </tr> <tr> <td>8.9.</td> <td></td> <td>Reserve date the regatta.</td> </tr> </tbody> </table> <p>7.4 In case of unfavorable weather on Saturday, September 7th, the program of the 50th Šavriska Regatta will still start on September 7th. at 17:30 in Marina Portorož, as described in point 7.3. The scheduled sailing starting at 11:00 a.m. will be postponed to Sunday, September 8th.</p> <p>8 MEASUREMENT 8.1 Each ORC Class boat must send a valid certificate of measurement by e-mail no later than the end of the registration. 8.2 The Organizing authority may measure or inspect any boat, her equipment and sails before, during or after the races.</p>	Date	Time	Description	7.9.	9:00	Launching of the new coaching boat and the unveiling of a memorial plaque to Mirko Bogič in Marina Portorož	7.9.	11:00	Warning signal for Regatta	7.9.	17:30	Welcome drink at Marina Portorož	7.9.	18:00	Award giving ceremony on the occasion of the 50th anniversary of Šavriska regata in 75th anniversary of Sailing club Ljubljana.	8.9.		Reserve date the regatta.
Datum	Ura	Opis																																			
7.9.	9:00	Splovitev novega trenerskega čolna in odkritje spominske plošče Mirku Bogiču v Marini Portorož																																			
7.9.	11:00	Opozorilni signal za regato																																			
7.9.	17:30	Pijača dobrodošlice v Marini Portorož																																			
7.9.	18:00	Podelitev priznanj s slavnostno prireditvijo ob jubilejni 50. Šavrinski regati in 75. letnici Jadralnega kluba Ljubljana.																																			
8.9.		Rezervni termin za izvedbo regate																																			
Date	Time	Description																																			
7.9.	9:00	Launching of the new coaching boat and the unveiling of a memorial plaque to Mirko Bogič in Marina Portorož																																			
7.9.	11:00	Warning signal for Regatta																																			
7.9.	17:30	Welcome drink at Marina Portorož																																			
7.9.	18:00	Award giving ceremony on the occasion of the 50th anniversary of Šavriska regata in 75th anniversary of Sailing club Ljubljana.																																			
8.9.		Reserve date the regatta.																																			

<p>9 REGATNA NAVODILA Regatna navodila bodo objavljena na spletni povezavi prireditve: Racing Rules of Sailing najkasneje 6. 9. 2024.</p> <p>10 KRAJ PRIREDITVE Piran – Izola - Koper</p> <p>11 PROGE 11.1 Za razrede Open in ORC bo uporabljena navigacijska proga Piran – Izola – Koper – Piran. Štart in cilj plova bo pred piransko Punto. Pred Izolo in Koprom bodo postavljena vrata z registriranjem časa prehoda.</p> <p>11.2 Za razreda Stare barke in Barke z belimi jadri bo uporabljena navigacijska proga Piran – Izola – Piran. Štart in cilj plova bo pred piransko Punto. Pred Izolo bodo postavljena vrata z registriranjem časa prehoda.</p> <p>12 SISTEM KAZNOVANJA Pravilo 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo enega obrata.</p> <p>13 TOČKOVANJE Predvideni je 1 (en) plov. Regata bo veljavna, če bodo jadrnice prečakale vsaj ena vrata z registriranjem časa prehoda.</p> <p>14 KOMUNICIRANJE 14.1 Uradna oglasna deska se bo nahajala na spletni strani prireditve Racing Rules of Sailing</p> <p>14.2 Regatna pisarna bo delovala izključno preko spleta in bo dosegljiva prek e-pošte: info@jadralni-klub.si</p> <p>14.3 Regatni odbor bo na vodi tekmovalce obveščal po VHF radiu. Kanal bo objavljen v Regatnih navodilih.</p> <p>14.4 [NP]Med štartno proceduro, dodatno k zvočnim in vidnim signalom, lahko regatni odbor uporabi VHF za sporočanje številki na jadrni ali premcu jadrnic, ki so bile OCS, UFD, BFD. Uporaba VHF zveze oziroma napaka pri oddaji s strani Regatnega odbora se ne bo smatrala kot veljaven razlog za protest ali zahtevek za nadomestilo v</p>	<p>9 SAILING INSTRUCTIONS Sailing instructions will be accessible at the event web site: Racing Rules of Sailing not later than Sept. 6th 2024.</p> <p>10 VENUE Piran – Izola - Koper</p> <p>11 THE COURSES 11.1 For the Open and ORC classes, the navigation route Piran – Izola – Koper – Piran will be used. The start and finish of the race will be in front of Punta in Piran. Gates will be placed in front of Izola and Koper with registration of the crossing time.</p> <p>11.2 For the Stare barke and Classical boats classes, the navigation route Piran – Izola – Piran will be used. The start and finish of the race will be in front of Punta in Piran. Gates will be placed in front of Izola with registration of the crossing time.</p> <p>12 PENALTY SYSTEM Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.</p> <p>13 SCORING 1 (one) race is planned. The regatta will be valid if the yachts pass at least one gate with the registration of the passage time.</p> <p>14 RADIO COMMUNICATION 14.1 Official Notice Board will be available on-line on the event web site: Racing Rules of Sailing</p> <p>14.2 Race office will be available only over internet by the e-mail: info@jadralni-klub.si</p> <p>14.3 On the water, the race committee will make courtesy broadcasts to competitors on VHF radio. The channel will be stated in the Sailing instructions.</p> <p>14.4 [NP] During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF channel to call out OCS, UFD, BFD sail numbers or boat numbers. The use of VHF radio communication or failure to do so, by the Race Committee shall not be considered a valid reason for protest or request of redress in any case.</p>
---	--

<p>nobenem primeru.</p> <p>14.5 [DP] Med tem, ko tekmuje, razen v nujnih primerih, jadrnica ne sme oddajati radijskih ali podatkovnih signalov niti sprejemati nobenih radijskih ali podatkovnih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam.</p> <p>15 NAGRADE Nagrajene bodo jadrnice v ORC razredih A, B in C, v OPEN razredih maxi, 1, 2, 3, 4, 5 in v razredih Stare in Barke z belimi jadrni, kot sledi:</p> <ul style="list-style-type: none">- absolutno prva jadrnica,- prva jadrnica, če so prijavljene tri ali manj jadrnice v posameznem razredu,- prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v posameznem razredu,- prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v posameznem razredu. <p>16 ODKLONITEV ODGOVORNOSTI Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost - glej pravilo 3, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.</p> <p>17 ZAVAROVANJE Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih oseb z dodatkom za regate. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled ob prijavi.</p> <p>18 DODATNE INFORMACIJE Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate.</p>	<p>14.5 [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.</p> <p>15 TROPHIES Cups will be awarded to boats in ORC Classes A, B and C, OPEN Classes maxi, 1, 2, 3, 4, 5 and Old and Classic boat Class, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none">- first boat overall,- first boat, if there are up to three boats in the class,- first two boats, if there are from four to six boats in class,- first three boats, if there are seven or more boats in class. <p>16 DISCLAIMER OF LIABILITY Competitors participate in the event entirely at their own risk. See rule 3 - Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury, or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.</p> <p>17 INSURANCE Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with extension for the regattas. Copy of insurance shall be provided upon registration.</p> <p>18 FURTHER INFORMATION For further information, please contact the Organizing Authority of the event.</p>
---	---